

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI
PER LA VENDITA DI MERCI

DEFINIZIONI

I termini in maiuscolo utilizzati nelle CG o nel contratto hanno i seguenti significati:

"Pagamento Anticipato" indica qualsiasi pagamento effettuato dall'Acquirente prima della Consegna.

"Affiliato" indica qualsiasi persona giuridica che controlla, è controllata da o sotto controllo con l'Acquirente o il Venditore rispettivamente. Come usato in questa definizione, "controllo" significa (i) rispetto ad una società o impresa, la proprietà, direttamente o indirettamente attraverso uno o più intermediari, di più del 50% dei diritti di voto attribuibili alle azioni di tale società o impresa e più del 50% di tutte le azioni di tale società o impresa; e (ii) rispetto a persone diverse da una società o impresa, la proprietà, direttamente o indirettamente, di più del 50% del capitale netto e il potere di dirigere o causare la direzione della gestione e delle politiche di tale entità.

"Accordo Quadro" indica un Contratto per l'acquisto continuo di Prodotti.

"Acquirente" indica qualsiasi individuo, società o altra persona giuridica che acquista la Merce.

Per **"Contratto"** si intende qualsiasi accordo per l'acquisto/vendita di Merci eseguito mediante l'emissione di un ORDINE DI ACQUISTO e di una conferma ORDINE DI ACQUISTO o l'emissione di un preventivo o di una conferma di preventivo in base alle GC e/o un Accordo Quadro.

"Informazioni Confidenziali" indica tutte le informazioni - identificate come confidenziali o meno - divulgate in qualsiasi momento e relative alle Merci, inclusi i Diritti di Proprietà Intellettuale di Maddalena, e qualsiasi altra informazione confidenziale o segreto commerciale che sono state o saranno divulgate tra le Parti relativamente alle rispettive attività, clienti, prodotti, ricerca, sviluppo, marketing e piani di vendita, stato finanziario, strategie e qualsiasi altra informazione relativa alle Parti che viene a conoscenza dell'altra Parte attraverso il rapporto commerciale prima, durante o dopo la validità di un Contratto. Informazioni che: (i) si può dimostrare che erano, o sono diventate, di dominio pubblico, o che diventano di dominio pubblico in seguito senza colpa della Parte che le riceve, o (ii) si può dimostrare con prove chiare e convincenti che sono state sviluppate indipendentemente da quella Parte o (iii) sono legittimamente ricevute da quella Parte da un Terzo che non ha un obbligo di riservatezza nei

confronti dell'altra Parte, non sono Informazioni Riservate.

"Giorno" significa giorno di calendario.

Per **"Consegna"** si intende la consegna dei Prodotti franco fabbrica (EXW Incoterms®) presso la sede del Venditore o presso la sede del subfornitore del Venditore, a meno che non sia specificato diversamente in una Conferma d'Ordine o in un Preventivo. Le consegne possono avvenire in lotti separati.

"Date di Consegna" indica la data di consegna della merce specificata in un Contratto. Le Date di Consegna sono vincolanti per l'Acquirente.

"Disclaimer" indica qualsiasi esclusione di responsabilità del venditore contenuta nei Documenti, nelle CG o nel Contratto.

"Documenti" indica cataloghi, manuali, tabelle, lettere, pubblicità, foto, listini prezzi e qualsiasi altro documento contenente informazioni sulle MERCI.

"Forza Maggiore" si intende qualsiasi evento al di fuori del controllo del Venditore (come, a titolo meramente esemplificativo, conflitti di lavoro, condizioni meteorologiche avverse, incendi, divieti di esportazione e importazione, restrizioni valutarie, guerre, rivolte, scioperi, epidemie, pandemie, terremoti, inondazioni, ordini delle autorità pubbliche o altri impedimenti) che impediscono in tutto o in parte l'esecuzione di un Contratto.

"Previsione" indica una quantità minima di Merce che l'Acquirente si impegna ad acquistare nell'ambito di un Ordine Blanket.

Per **"CG"** si intendono i termini e le condizioni generali nonché qualsiasi riferimento a documenti esterni contenuti nel presente documento che disciplinano l'acquisto di Prodotti dal Venditore nell'ambito di un Contratto. Se non specificato, le CG prevalgono su qualsiasi altro documento e sono automaticamente considerate accettate al momento dell'emissione di un ORDINE DI ACQUISTO o di una Conferma di Preventivo.

"Bene" o **"Merce"** significa qualsiasi articolo, prodotto, pezzo di ricambio o componente - hardware o software - acquistato dall'Acquirente dal Venditore.

Per **"Informazioni sulle Merci"** si intendono le informazioni su peso, dimensioni, capacità, prezzo, caratteristiche tecniche delle Merci e altri dati, menzionati nei documenti. A meno che non siano necessari per il corretto funzionamento delle Merci, sono da considerarsi puramente indicativi.

Per **"EL"** si intende l'esclusione di responsabilità da parte del venditore, quali danni INCIDENTALI (compresi eventuali danni dovuti al ritardo), SPECIALI, CONSEQUENZIALI (compresa la perdita o la corruzione di dati o la perdita di ricavi, opportunità o profitti o altre perdite finanziarie) o ESEMPLARI. ANCHE SE IL

VENDITORE È STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. I PREZZI UNITARI DEL VENDITORE RIFLETTONO QUESTA RIPARTIZIONE DEI RISCHI E LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.

"Incoterms®" significa Incoterms® 2020 o qualsiasi versione aggiornata.

"Interessi" indica gli interessi di mora sulle Fatture al tasso mensile di Euribor +8%.

"IPR" o "Diritti di Proprietà Intellettuale" indica tutti i diritti di proprietà intellettuale, inclusi, ma non limitati a, diritti su invenzioni, brevetti, diritti d'autore, diritti d'uso o distribuzione, diritti di progettazione, diritti su documentazione tecnica, descrizioni, disegni e diritti su Informazioni Riservate e *know-how* sui Prodotti. I DPI rimangono al Venditore anche se sviluppati ai fini di un Contratto.

Per **"Lead Time"** si intende il periodo di tempo minimo entro il quale una Merce è disponibile per la Consegna, come specificato nei Documenti. Se non specificato, il Lead Time standard è di 90 giorni.

Per **"LL"** si intende LA RESPONSABILITÀ GLOBALE DEL VENDITORE E DEI SUOI AFFILIATI E DEI LORO FUNZIONARI, DIRETTORI, DIPENDENTI O ALTRI RAPPRESENTANTI, DERIVANTE IN QUALSIASI MODO DA QUESTE CG O DA QUALSIASI CONTRATTO - SIA IN BASE ALLA LEGGE CONTRATTUALE, DIRITTO CIVILE, GARANZIA O ALTRO – CHE NON SUPERERÀ IL PREZZO UNITARIO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER LA MERCE DIFETTOSA O, SE PIÙ MERCI SONO TROVATE DIFETTOSE, L'IMPORTO TOTALE PAGATO E PAGABILE AL VENDITORE PER TALI MERCI AI SENSI DI UN CONTRATTO. L'ACQUIRENTE NON SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI RECLAMO RESO OGGETTO DI UN PROCEDIMENTO LEGALE PIÙ DI DUE ANNI DOPO CHE LA CAUSA DELL'AZIONE FATTA VALERE IN TALE RECLAMO È SORTA.

"Termini di Pagamento" indica il periodo di tempo entro il quale l'Acquirente deve adempiere agli obblighi di pagamento previsti da un Contratto. Se non specificato, 100% di Pagamento Anticipato 10 giorni prima delle Date di Consegna.

"Parti" indica il Venditore e l'Acquirente, congiuntamente.

"Parte" indica il Venditore o l'Acquirente, a seconda dei casi.

"Ordine di Acquisto" indica qualsiasi richiesta scritta di acquisto di Merci emessa dall'Acquirente ai sensi delle CG.

"Conferma dell'Ordine di Acquisto" significa l'accettazione scritta da parte del Venditore di un Ordine di Acquisto emesso in conformità alle CG.

"Prezzo" significa il prezzo per le quantità specificate nel Contratto moltiplicato per i Prezzi Unitari in vigore al

momento dell'esecuzione del Contratto.

"Listino Prezzi" indica il listino prezzi del Venditore per i Prodotti, come specificato nel Contratto o, se non menzionato nel Contratto, il listino prezzi del Venditore in vigore.

"Preventivo" indica qualsiasi offerta commerciale (non vincolante) o preventivo commerciale presentato per iscritto dal Venditore all'Acquirente per qualsiasi transazione commerciale di Prodotti. I Preventivi sono un semplice punto di riferimento e scadono automaticamente il decimo giorno successivo alla loro emissione.

"Conferma del Preventivo" significa l'accettazione scritta da parte del Venditore di un Preventivo emesso in conformità con le CG.

"Cauzione" significa qualsiasi garanzia (lettera di credito, garanzia bancaria, obbligazione bancaria, assicurazione) data dall'Acquirente per assicurare i Termini di Pagamento.

"Venditore" indica MADDALENA S.P.A., società regolarmente costituita secondo il diritto italiano, con sede legale in via G.B. Maddalena 2/4, 33040 Povoletto (UD), Italia, partita IVA. IT00617140306, n. iscrizione al Registro delle Imprese. UD 80008170302 e qualsiasi Affiliato che venda i Prodotti.

Per **"Firma"** si intende la firma del rappresentante legale di ciascuna Parte o di un altro individuo investito da una Parte di tutti i poteri necessari.

"Software" indica qualsiasi software necessario per far funzionare, monitorare o controllare i Prodotti hardware.

"Terza Parte" indica qualsiasi parte diversa dalle Parti.

"Prezzo Unitario" indica il prezzo di un singolo Prodotto, come indicato nel Listino Prezzi. I prezzi unitari sono EXW, IVA esclusa, imballaggio regolare. I prezzi unitari possono essere aggiornati periodicamente per riflettere le fluttuazioni dei cambi, le regolamentazioni valutarie, le modifiche dei dazi, gli aumenti del costo della manodopera e delle materie prime, il costo della benzina, il costo dell'elettricità, ecc. dando un avviso scritto quindici giorni prima della consegna. I prezzi unitari riflettono la ripartizione dei rischi, EL e LL contenuti in queste CG.

"Garanzia" significa la garanzia che: (i) la Merce soddisfa la quantità, la qualità e i requisiti tecnici menzionati nei Documenti, nella Conferma d'Ordine o nel Contratto e (ii) la Merce funzionerà correttamente e senza difetti materiali di fabbricazione. AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO NELLE PRESENTI GC, IL VENDITORE DECLINA TUTTE LE GARANZIE, CONDIZIONI O DICHIARAZIONI ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, SENZA LIMITAZIONE, (I) GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, (II)

GARANZIE DI TITOLO E CONTRO LA VIOLAZIONE E (III) GARANZIE DERIVANTI DA UNA TRATTATIVA, DALL'USO O DALLA PRATICA COMMERCIALE. NELLA MISURA IN CUI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA NON PUÒ ESSERE ESCLUSA, TALE GARANZIA HA UNA DURATA LIMITATA AL PERIODO DELLA GARANZIA ESPLICITA.

"Reclami in Garanzia" indica qualsiasi reclamo per carenze, difetti, malfunzionamento o non conformità.

"Periodo di Garanzia" indica il periodo di dodici mesi successivo alla Consegna durante il quale si applica la Garanzia.

INTERPRETAZIONE

Un riferimento a un genere include un riferimento all'altro genere.

Una persona include una persona fisica, una società o un ente non registrato (con o senza personalità giuridica separata).

Le parole al singolare includono il plurale e viceversa.

Quando le parole "inclusi", "incluso", o "in particolare" sono usate in queste CG, si ritiene che le parole "senza limitazione" le seguano e dove il contesto lo permette, le parole "altro" e "altrimenti" sono illustrative e non limitano il senso delle parole che le precedono.

Qualsiasi obbligo per una persona di non fare qualcosa include l'obbligo di non essere d'accordo, permettere, consentire o acconsentire che quella cosa venga fatta.

I titoli di queste CG sono solo per comodità e non influiscono sulla loro interpretazione.

ACQUISTO DELLA MERCE

I Prodotti possono essere acquistati eseguendo un Contratto.

Le Conferme di Preventivo sono emesse entro cinque giorni.

L'Ordine di Acquisto deve essere emesso utilizzando i modelli del Venditore.

Le aggiunte/modifiche ai modelli di Preventivi o di Ordini di Acquisto sono nulle.

I Contratti sono soggetti alle CG, indipendentemente dal fatto che un Contratto contenga o meno un riferimento esplicito alle CG.

I Contratti devono contenere: (i) data e numero del Contratto; (ii) riferimento all'Accordo Quadro, alla Conferma d'Ordine o al Preventivo; (iii) descrizione dei Prodotti; (iv) quantità dei Prodotti; (v) Prezzi Unitari; (vi) Prezzo; (vii) Termini di Pagamento; (viii) Date di Consegna; (ix) Firma. In mancanza di uno di questi riferimenti, il Contratto sarà nullo.

Il Venditore si riserva il diritto di apportare modifiche al design, alla forma e al materiale dei Prodotti, a

condizione che i Prodotti non vengano così sostanzialmente modificati, e che il risultato di questa modifica sia ragionevolmente accettabile per l'Acquirente.

L'Acquirente è consapevole che i Contratti conterranno clausole palesemente favorevoli al Venditore ed è tenuto a prestare ulteriore attenzione a tali clausole - in particolare ai Disclaimers -. Impegnandosi in affari con il Venditore, l'Acquirente rinuncia a qualsiasi diritto di reclamo per l'invalidità di tali clausole.

CONSEGNA

Se non specificato, le Date di Consegna sono indicative per il Venditore. La condizione essenziale perché le Date di Consegna siano vincolanti per il Venditore è che l'Acquirente abbia adempiuto a tutti i suoi obblighi ai sensi del Contratto.

Il rischio di perimento dei Prodotti passa alla Consegna.

FATTURAZIONE E PAGAMENTI

Le fatture saranno emesse cinque giorni prima del pagamento e in ogni caso prima delle Date di Consegna o della Consegna, a seconda di quale si verifica per prima.

Le fatture per colmare il divario tra le Previsioni e i Prodotti acquistati devono essere emesse entro la fine di ogni anno.

Le fatture saranno per le quantità delle Merci e i Prezzi Unitari del relativo Listino Prezzi.

La proprietà dei Prodotti passerà al momento del pagamento del Prezzo.

I pagamenti saranno accreditati sul conto bancario del Venditore indicato nella relativa fattura.

È vietata qualsiasi compensazione dei pagamenti dovuti con qualsiasi reclamo che l'Acquirente ritiene di avere contro il Venditore.

I ritardi di pagamento danno il diritto di reclamare gli Interessi e di sospendere le consegne o fermare le Merci in transito. Ritardi multipli nell'effettuare i pagamenti danno diritto alla risoluzione del Contratto.

I pagamenti a conti diversi da quello indicato in fattura non esonerano l'Acquirente dagli obblighi di pagamento previsti dal Contratto.

I pagamenti mancanti conferiscono all'Acquirente il diritto di escutere la relativa Cauzione, senza necessità di preavviso.

GARANZIA

L'obbligo di Garanzia è in vigore solo per il Periodo di Garanzia e consiste in (i) sostituzione del Bene difettoso agli stessi termini di Consegna del Contratto o (ii) rimborso del Prezzo Unitario del Bene difettoso. I diritti e i rimedi qui descritti sono gli unici diritti di garanzia e rimedi legali spettanti all'Acquirente.

LA GARANZIA NON SI APPLICA A DIFETTI E/O NON CONFORMITÀ CHE CONSISTONO IN O SONO CAUSATI DA: (A) PARTI DI CONSUMO CHE POSSONO USURARSI NEL TEMPO; (B) DANNI ESTETICI (PER ESEMPIO SCOLORIMENTO DELL'OTTONE, GRAFFI, AMMACCATURE E PARTI IN PLASTICA ROTTE AI BORDI); (C) NORMALE USURA O NORMALE INVECCHIAMENTO, (D) QUALSIASI CAUSA O EVENTO SCONOSCIUTO O NON ATTRIBUIBILE AL VENDITORE O CAUSATO IN TUTTO O IN PARTE DA TERZI O DA QUALSIASI EVENTO O CONDIZIONE AL DI FUORI DEL RAGIONEVOLE CONTROLLO DEL VENDITORE (COME - A MERO TITOLO DI ESEMPIO - AGENTI CONTAMINANTI PRESENTI NELL'ACQUA; CONDIZIONI AMBIENTALI; DANNI CAUSATI DA TERZI O DALL'USO DI PRODOTTI E STRUMENTI NON AUTORIZZATI; MANCATO RISPETTO DELLE RACCOMANDAZIONI DEL VENDITORE; DANNI CAUSATI DA INCIDENTE, ABUSO, VANDALISMO, ALTERAZIONE DOLOSA, FURTO, MANIPOLAZIONE IMPROPRIA, USO IMPROPRIO INSTALLAZIONE IMPROPRIA, FUNZIONAMENTO OLTRE LE SPECIFICHE; QUALSIASI EFFETTO DANNOSO; DANNI CAUSATI DA SERVIZI - MIGLIORAMENTI, OPERAZIONI DI MANUTENZIONE, RIPARAZIONI E SVILUPPI - O DA SERVIZI NON ESEGUITI DA PARTI AUTORIZZATE; NEGLIGENZA O OMISSIONI O MALIZIA DI QUALSIASI PARTE DIVERSA DAL VENDITORE; SOLLECITAZIONI ECCESSIVE, INCLUSO, MA NON LIMITATO A, FUNZIONAMENTO IN CIRCOSTANZE INSOLITE CHE NON SONO STATE RESE NOTE AL VENDITORE, PER ISCRITTO, E AL MOMENTO IN CUI L'ORDINE DI ACQUISTO È STATO COLLOCATO; SE IL NUMERO DI SERIE O I SIGILLI DI SICUREZZA SONO STATI RIMOSI O DEFORMATI; INTERAZIONE CON COMPONENTI NON APPROVATI; IMMERSIONE IN ACQUA CON UNA TEMPERATURA O AD UNA PROFONDITÀ DIVERSA DA QUELLA CONSENTITA NEI DOCUMENTI; QUALSIASI USO IN GENERALE CHE SUPERI I LIMITI PREVISTI NEI DOCUMENTI).

L'Acquirente deve ispezionare la qualità, la quantità e il funzionamento dei Prodotti entro trenta Giorni dalla Consegna.

I Reclami in Garanzia devono essere inoltrati per iscritto entro cinque Giorni dal momento in cui l'Acquirente scopre, o avrebbe dovuto scoprire, il difetto. Il Reclamo in Garanzia deve contenere (i) una descrizione dettagliata ed esaustiva delle presunte carenze, difetti, malfunzionamenti o non conformità e (ii) almeno un campione della Merce interessata dalle presunte carenze, difetti, malfunzionamenti o non conformità.

Le merci difettose devono essere restituite al venditore prima di effettuare qualsiasi test.

ASSICURAZIONI

Il Venditore ha assicurazioni adeguate alla responsabilità commerciale e per i Prodotti. Poiché le assicurazioni del Venditore sono l'unica protezione

dell'Acquirente contro la violazione degli obblighi contrattuali da parte del Venditore, l'Acquirente è invitato a richiedere una copia delle assicurazioni del Venditore e ad esaminarle attentamente prima di stipulare qualsiasi contratto con il Venditore.

RESPONSABILITÀ

Gli unici rimedi legali per l'Acquirente in relazione a Merci difettose, malfunzionanti o non conformi e/o qualsiasi altra violazione del Contratto saranno quelli menzionati nelle CG. In particolare, salvo il caso di frode dimostrata del Venditore, quest'ultimo non sarà responsabile di alcuna perdita di profitto, perdita di produzione, perdita indiretta, reclamo da parte di terzi, danni consequenziali, danni alla reputazione o all'immagine o qualsiasi altro danno o perdita subita dall'Acquirente in relazione a, o derivante da, la vendita dei Prodotti.

Trattandosi di un rapporto contrattuale solo tra le Parti, il Venditore sarà protetto e tenuto indenne dall'Acquirente contro qualsiasi reclamo da parte di Terzi.

RINUNCIA AI RECLAMI

La mancata applicazione da parte dell'Acquirente di qualsiasi disposizione delle presenti CG o di un Contratto o di qualsiasi diritto rispetto ad esso o il mancato esercizio di qualsiasi elezione prevista nel presente documento sarà considerata una rinuncia a tali disposizioni, diritti o elezioni.

ASSEGNAZIONE

L'Acquirente non ha il diritto di cedere, vendere, trasferire o dare in pegno nessuno dei suoi diritti o obblighi se non con il previo esplicito consenso scritto di un rappresentante autorizzato dal Venditore.

TERMINI DI SOSTITUZIONE

Nel caso in cui le presenti CG o un Contratto o una parte di esso siano dichiarati non validi o inapplicabili da un'autorità o da un tribunale legittimo, il resto continuerà con termini e condizioni invariati, e le Parti si accorderanno su termini sostitutivi, che per quanto possibile esprimeranno l'intenzione iniziale delle Parti.

DIRITTO E CONTROVERSIE

Qualsiasi disputa, controversia o reclamo tra le Parti derivante da, o in relazione a, un Contratto o le presenti CG, compresa la validità, l'invalidità, la violazione o la risoluzione dello stesso, sarà soggetto alla giurisdizione esclusiva dell'Italia e sarà sottoposto al Tribunale di Udine (Italia) che sarà l'unico tribunale competente.

Le leggi dell'Italia governano a tutti gli effetti e si applicano alle CG e a qualsiasi Contratto con esclusione di (i) qualsiasi norma di conflitto e (ii) la Convenzione di Vienna sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 che non si applica.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

FOR THE SALE OF GOODS

DEFINITIONS

Capitalized terms used in the GC or in the Contract shall have the following meanings:

"Advance Payment" means any payment made by the Buyer before Delivery.

"Affiliate" means any legal entity person controlling, being controlled by or under common control with either Buyer or Seller respectively. As used in this definition, "controlling" means (i) with respect to a company or corporation, the ownership, directly or indirectly through one or more intermediaries, of more than 50% of the voting rights attributable to the shares of capital stock of that company or corporation and more than 50% of all capital stock of that company or corporation; and (ii) with respect to other than a company or corporation, the ownership, directly or indirectly, of more than 50% of the equity capital and the power to direct or cause the direction of the management and policies of such entity.

"Blanked Order" means a Contract for the continuous purchase of Goods.

"Buyer" means any individual, company or other legal entity purchasing the Goods.

"Contract" means any agreement for the purchase/sale of Goods executed by way of issuance of a PO and PO Confirmation or issuance of a Quote or Quote Confirmation under GC and/or a Blanket Order.

"Confidential Information" means all information – whether identified as being confidential or not – disclosed at any time and relating to the Goods, including the Maddalena Proprietary Rights, and any other confidential information or trade secrets which have been or will be disclosed between the Parties relating to their respective businesses, customers, products, research, development, marketing and sales plans, financial status, strategies and any other information related to the Parties that comes to knowledge of the other Party through the commercial relationship before, during or after validity of a Contract. Information that: (i) can be demonstrated to have been, or have become, in the public domain, or comes into the public domain thereafter through no fault of the receiving Party, or (ii) can be demonstrated by clear and convincing evidence to have been independently developed by that Party or (iii) is rightfully received by that Party from a Third-Party who is not under an obligation of confidence to the other party, shall not be Confidential Information.

"Day" means calendar day.

"Delivery" means the delivery of the Goods ex-works (EXW Incoterms®) Seller's premises or Seller's sub-supplier's premises, unless specified in a PO Confirmation or in a Quote. Deliveries may be in separate lots.

"Delivery Dates" means the date of Delivery of the Goods specified in a Contract. Delivery Dates are binding to the Buyer.

"Disclaimer" means any disclaimer of Seller's responsibilities contained in Documents, in the GC or in the Contract.

"Documents" means catalogues, manuals, tables, letters, advertising, photos, price lists and any other document containing Goods Information.

"Force Majeure" means any event beyond Seller's control (such as, by mere way of example, labour conflicts, adverse weather conditions, fire, export and import prohibitions, currency restrictions, war, riot, strike, epidemics, pandemics, earthquakes, floods, order of public authorities or other obstructions) preventing in full or in part the performance of a Contract.

"Forecast" means a minimum quantity of Goods a Buyer commits to purchase under a Blanket Order.

"GC" means the general terms and conditions as well any reference to external documents contained herein ruling any purchase of the Goods from the Seller under a Contract. Unless specified, GC prevails over any other document and are automatically deemed accepted upon issuance of a PO or Quote Confirmation.

"Good" or **"Goods"** means any – hardware or software – item, product, spare-part, or component purchased by the Buyer from the Seller.

"Goods Information" means information about weight, dimension, capacity, price, technical features of the Goods and other data, mentioned in Documents. Unless necessary for the proper functioning of the Goods, are to be considered purely as indicative.

"EL" means Seller's Disclaimer of liabilities SUCH AS INCIDENTAL (INCLUDING ANY DAMAGES DUE TO DELAY), SPECIAL, CONSEQUENTIAL (INCLUDING LOSS OR CORRUPTION OF DATA OR LOSS OF REVENUE, SAVINGS OR PROFITS OR OTHER FINANCIAL LOSS) OR EXEMPLARY DAMAGES. EVEN IF SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SELLER UNIT PRICES REFLECTS THIS ALLOCATION OF RISKS AND LIMITATION OF LIABILITY.

"Incoterms®" means Incoterms® 2020 or any updated version.

"Interests" means interests for late payment of the Invoices at the monthly rate of Euribor +8%.

"IPR" or **"Intellectual Property Rights"** means all intellectual property rights, including but not limited to, rights to inventions, patents, copyrights, rights of use or distribution, design rights, rights to technical documentation, descriptions, drawings and rights to Confidential Information and know-how on the Goods. IPR remains with the Seller even if developed for the purpose of a Contract.

"Lead Time" means the minimum timeframe within which a Good is available for Delivery, as specified in Documents. If not specified, standard Lead Time is 90 Days.

"LL" means THE AGGREGATE LIABILITY OF THE SELLER AND ITS AFFILIATES AND THEIR OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES OR OTHER REPRESENTATIVES, ARISING IN ANY WAY IN CONNECTION WITH THESE GC OR ANY CONTRACT — WHETHER UNDER CONTRACT LAW, TORT LAW, WARRANTY OR OTHERWISE — SHALL NOT EXCEED THE UNIT PRICE PAID BY THE BUYER FOR THE DEFECTIVE GOOD OR, IF MULTIPLE GOODS ARE FOUND DEFECTIVE, TOTAL AMOUNT PAID AND PAYABLE TO THE SELLER FOR SUCH GOODS UNDER A CONTRACT. THE BUYER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIM MADE THE SUBJECT OF A LEGAL PROCEEDING MORE THAN TWO YEARS AFTER THE CAUSE OF ACTION ASSERTED IN SUCH CLAIM AROSE.

"Payment Terms" means the timeframe within which the Buyer shall fulfill the payment obligations under a Contract. Unless specified, 100% Advance Payment 10 Days before Delivery Dates.

"Parties" means Seller and Buyer, jointly.

"Party" means the Seller or the Buyer, as the case may be.

"PO" means any written request for purchase of Goods issued by the Buyer under the GC.

"PO Confirmation" means the written acceptance by the Seller of a PO issued in compliance with the GC.

"Price" means the price for the quantities specified in the Contract multiplied per the Unit Prices in force at the time the Contract is executed.

"Price List" means Seller's price list for the Goods, as specified in the Contract or, if no mentioned in the Contract, the Seller's price list in force.

"Quote" means any (non-binding) commercial offer or trade quote submitted in writing by the Seller to the Buyer for any commercial transaction of Goods. Quotes are a mere point of reference and automatically expires on the tenth Day following their issuance.

"Quote Confirmation" means the written acceptance by the Seller of a Quote issued in compliance with the GC.

"Security" means any guarantee (letter of credit, bank

guarantee, bank bond, insurance) given by the Buyer to secure the Payment Terms.

"Seller" means MADDALENA S.P.A., a company duly incorporated under the laws of Italy, having registered offices at via G.B. Maddalena 2/4, 33040 Povoletto (UD), Italy, VAT no. IT00617140306, Company reg. no. UD 80008170302 and any Affiliate selling the Goods.

"Signature" means the signature of the legal representative of each Party or by other individual vested by a Party will all the necessary powers.

"Software" means any software necessary to operate, monitor or control hardware Goods.

"Third-Party" means any party other than the Parties.

"Unit Price" means the price of a single Good, as mentioned in the Price List. Unit Prices are EXW, VAT excl., regular packaging. Unit Prices may be periodically updated to reflect foreign exchange fluctuations, currency regulations, alterations of duties, increases in the cost of labor and raw materials, petrol cost, electricity cost, etc. giving written notice fifteen days prior Delivery. Unit Prices reflects the allocation of risks, EL and LL contained in these GC.

"Warranty" means the guarantee that: (i) the Goods meets the quantity, quality and technical requirements mentioned in Documents, in the PO Confirmation or in the Contract and (ii) the Goods shall function properly and without material manufacturing defects. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THESE GC, SELLER DISCLAIMS ALL EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS OR REPRESENTATIONS INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, (I) IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, (II) WARRANTIES OF TITLE AND AGAINST INFRINGEMENT AND (III) WARRANTIES ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE. TO THE EXTENT ANY IMPLIED WARRANTY CANNOT BE EXCLUDED, SUCH WARRANTY IS LIMITED IN DURATION TO THE EXPRESS WARRANTY PERIOD.

"Warranty Claims" means any complaint for deficiencies, defects, malfunctioning or non-conformity.

"Warranty Period" means the period of twelve months following Delivery during which the Warranty applies.

INTERPRETATION

A reference to one gender includes a reference to the other gender.

A person includes a natural person, corporate or unincorporated body (whether or not having separate legal personality).

Words in the singular shall include the plural and vice versa.

Where the words "include(s)", "including", or "in

particular" are used in these GC, they are deemed to have the words "without limitation" following them and where the context permits, the words "other" and "otherwise" are illustrative and shall not limit the sense of the words preceding them.

Any obligation on a person not to do something includes an obligation not to agree, allow, permit or acquiesce in that thing being done.

The headings in these GC are for convenience only and shall not affect their interpretation.

PURCHASE OF THE GOODS

Goods can be purchased by executing a Contract.

Quote Confirmations shall be issued within five Days.

PO shall be issued using Seller's templates.

Additions/alterations to Quotes or PO templates shall be null and void.

Contracts are subject to the GC, regardless a Contract contains explicit reference to the GC or not.

Contracts shall contain: (i) Contract date and number; (ii) reference to the Blanket Order, to the PO Confirmation or to the Quote; (iii) description of the Goods; (iv) quantities of the Goods; (v) Unit Prices; (vi) Price; (vii) Payment Terms; (viii) Delivery Dates; (ix) Signature. Missing any of such references the Contract shall be null and void.

The Seller reserves the right to make changes to design, shape and material of the Goods, provided that the Goods are thus not basically modified, and that the result of this modification shall be reasonably acceptable to the Buyer.

The Buyer is aware that Contracts will contain Clauses patently favourable to the Seller and is required to pay additional attention to any such clauses – especially Disclaimers –. By engaging business with Seller Buyer waives any right to claim for the invalidity of such clauses.

DELIVERY

Unless specified, Delivery Dates are indicative for the Seller. Condition precedent for Delivery Dates to be binding on the Seller is that the Buyer has fulfilled all its obligations under the Contract.

Risk of loss shall pass upon Delivery.

INVOICING AND PAYMENTS

Invoices shall be issued five days before payment and in any case before Delivery Dates or Delivery, whichever occurs first.

Invoices to fill the gap between the Forecast and the Goods purchased shall be issued by the end of every year.

Invoices shall be for the quantities of the Goods and the

Unit Prices of the relevant Price List.

Ownership of the Goods shall pass upon payment of the Price.

Payments shall be credited to the Seller's bank account indicated in the relevant invoice.

Any set-off to payments due against any claim whatsoever which the Buyer considers having against the Seller is forbidden.

Late Payment gives the right to claim for Interests and suspend Deliveries or stop Goods in transit. Multiple delays in effecting payments gives right to terminate the Contract.

Payments to accounts different than that indicated in the invoice shall not release the Buyer from payment obligations under the Contract.

Missing payments gives the Buyer the right to draw the relevant Security, no warning notice needed.

WARRANTY

Warranty obligation are in force for the Warranty Period only and consists in (i) replacing the defective Good at the same Contract Delivery terms or (ii) refund the Unit Price of the defective Good. The rights and remedies described herein are the sole warranty rights and legal remedies pertaining to the Buyer.

THE WARRANTY SHALL NOT APPLY TO DEFECTS AND/OR UNCONFORMITIES CONSISTING IN OR CAUSED BY: (A) CONSUMABLE PARTS THAT MAY WEAR OVER TIME; (B) COSMETIC DAMAGE (FOR EXAMPLE DISCOLORATION OF BRASS, SCRATCHES, DENTS AND BROKEN PLASTIC PARTS AT THE EDGES); (C) NORMAL WEAR AND TEAR OR NORMAL AGING, (D) ANY CAUSE OR EVENT UNKNOWN OR NOT ATTRIBUTABLE TO THE SELLER OR CAUSED IN FULL OR IN PART BY A THIRD-PARTY OR BY ANY EVENT OR CONDITION OUTSIDE OF SELLER REASONABLE CONTROL (SUCH AS – BY MERE WAY OF EXAMPLE – CONTAMINATING AGENTS PRESENT IN THE WATER; ENVIRONMENTAL CONDITIONS; DAMAGE CAUSED BY THIRD PARTIES OR BY USE OF UNAUTHORIZED PRODUCTS AND TOOLS; FAILURE TO OBSERVE SELLER RECOMMENDATIONS; DAMAGES CAUSED BY AN ACCIDENT, ABUSE, VANDALISM, WILFUL ALTERATION, THEFT, IMPROPER HANDLING, IMPROPER USE; IMPROPER INSTALLATION, OPERATION BEYOND THE SPECIFICATIONS; ANY HARMFUL EFFECT; DAMAGE CAUSED BY SERVICES – IMPROVEMENTS, MAINTENANCE OPERATIONS, REPAIRS AND DEVELOPMENTS – OR BY SERVICES NOT PERFORMED BY AUTHORIZED PARTIES; NEGLIGENCE OR OMISSIONS OR MISCHIEF OF ANY PARTY OTHER THAN THE SELLER; EXCESSIVE STRESS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, OPERATION UNDER UNUSUAL CIRCUMSTANCES WHICH WERE NOT MADE KNOWN TO SELLER, IN WRITING, AND AT THE TIME THE PO

WAS PLACED; IF THE SERIAL NUMBER OR THE SECURITY SEALS HAVE BEEN REMOVED OR DEFORMED; INTERACTION WITH UNAPPROVED COMPONENTS; IMMERSION IN WATER WITH A TEMPERATURE OR AT A DEPTH DIFFERENT FROM THAT ALLOWED IN THE DOCUMENTS; ANY USE IN GENERAL EXCEEDING THE LIMITS PROVIDED IN DOCUMENTS).

Buyer must inspect the quality, quantity and functioning of the Goods within thirty Days from Delivery.

Warranty Claims must be forwarded in writing within five Days from the time when the Buyer discovers, or should have discovered, the defect. The Warranty Claim must contain: (i) a detailed and exhaustive description of the alleged deficiencies, defects, malfunctioning or non-conformity and (ii) at least one sample of the Goods affected by the alleged deficiencies, defects, malfunctioning or non-conformity.

Defective Goods shall be returned to Seller before carrying out any test.

INSURANCES

The Seller has adequate business and products liability insurances. Since Seller's insurances are the only Buyer's protection against the Seller's breach to the Contract obligations, the Buyer is invited to request copy of the Seller's insurances and examine them carefully prior entering any Contract with the Seller.

RESPONSIBILITY

The sole legal remedies for the Buyer with respect to defective, malfunctioning, or non-conform Goods and/or any other breach of Contract shall be those mentioned in the GC. Namely, save for demonstrated fraud of the Seller, the latter shall not be liable for any loss of profits, production loss, indirect loss, third parties claim, consequential damages, reputation or image damages or any other damages or loss suffered by the Buyer related to, or deriving from, the sale of the Goods.

Being any contractual relationship between the Parties only, the Seller shall be protected and hold harmless by the Buyer against any Third-Party claim.

WAIVER OF CLAIMS

Buyer's failure to enforce any of the provisions of this GC or a Contract or any rights with respect thereto or failure to exercise any election provided for herein shall be considered a waiver of such provisions, rights or elections.

ASSIGNMENT

The Buyer shall not be entitled to assign, sell, transfer or pledge any of its rights or obligations except with the prior explicit written consent of an authorized representative of the Seller.

REPLACEMENT TERMS

In case these GC or a Contract or any part thereof is declared invalid or unenforceable by any legitimated authority or court, the remainder shall continue on unchanged terms and conditions, and the Parties shall agree on replacement terms, which to the extent possible shall express the initial intention of the Parties.

LAW AND DISPUTES

Any dispute, controversy, or claim between the Parties arising out of, or in relation to a Contract or these GC, including the validity, invalidity, breach, or termination thereof, shall be subject to the exclusive jurisdiction of Italy and shall be submitted to the Court of Udine (Italy) that shall be the only competent court.

The laws of Italy shall govern in all respects and apply to the GC and to any Contract with exclusion of (i) any rules of conflict and (ii) the Vienna Convention on contracts for the international sale of goods of April 11, 1980 which shall not apply.



MADDALENA S.p.A. Via G.B. Maddalena 2/4 – 33040 Povoletto (UD) – Italy
Tel. +39 0432.634811 - www.maddalena.it
P.iva: VAT IT00617140306 Export Reg. UD007790
C.F. e Reg. Impr. UD80008170302
Reg. Italia UD128629 CCP 15899339